

「中國歷史上的常民醫學」國際學術研討會
“Vernacular Medicine in Chinese History” International Symposium

時 間：2026 年 8 月 7-9 日 (週五 ~ 日)

Time: 7-9, August, 2026 (Fri. – Sun.)

地 點：中央研究院近代史研究所第一會議室

Location: The First Meeting Hall, Institute of Modern History, Academia Sinica

主辦單位：中央研究院近代史研究所

衛生福利部國家中醫藥研究所

Hosts : Institute of Modern History, Academia Sinica;

National Research Institute of Chinese Medicine (NRICM)

議程

Agenda

8月7日(週五)

8:30-9:00	報到 Check-in			
9:00-9:10	開幕式 Open Ceremony (主持人 Chair : Director Yi-chang Su 蘇奕彰所長)			
9:10-10:10	主題演講 Keynote Speech I (Kuriyama Shigehisa 栗山茂久) 講題 Title: Vernacular Medicine and the Archaeology of Experience in Modern China (主持人 Chair : Director Yi-chang Su 蘇奕彰所長)			
10:10-10:30	茶敘 Break			
時間 Time	主持人 Chair	發表人 Presenter(s)	評論人 Discussant	題目 Title
10:30-12:30 第一場次 菁英常民的醫學書寫 (1) Elite Commoners' Medical Writing	Shih-pei Chen 陳詩沛	Asaf Goldschmidt 郭志松	Ren-yuan Li 李仁淵	Disease and Therapy in the <i>Shilin Guangji</i> Compared to Medical Case Records from 12th Century Song China
		He Bian 邊和 (線上 online)	Asaf Goldschmidt 郭志松	Looking for Vernacular Speech in Ming Medical Books: Cases from the Gest Collection
		Kwok Wa Yuen 袁國華 Chung-Chih Tsai 蔡忠志	Fong-mao Lee 李豐楙	The Causes and Consequences of the Development of Faith—Based Medicine: Focusing on Materials Pertaining to Baosheng Dadi (保生大帝) 信仰醫療發展的因與果——以保生大帝相關資料為中心
12:30-14:00	午餐 Lunch			
時間 Time	主持人 Chair	發表人 Presenter	評論人 Discussant	題目 Title
14:00-15:20 第二場次 方劑與醫療實	Yi-li Wu 吳一立	Po-hsun Chen 陳柏勳	Hugh Shapiro 夏互輝	Taiwan's Diverse Folk Medical Artifacts: <i>Yào Qiān</i> (Prescription Divinations) and Personal Medical Pamphlets

踐 (2) Recipes and Medical Practices		Nalini Kirk 柯麗娜 (線上 online)	Joachim Prackwieser 周勤	Vernacular medicine in recipe manuscripts of the Unschuld collection
15:20-15:40	茶敘 Break			
15:40-17:00 第三場次 他者眼中的地 方醫療 (3) The Local Healthcare Through the Other's Eyes	Hugh Shapiro 夏互輝	Marijn Fennema 范海峰	Pang-yen Chang 張邦彥	Environmental and Medical History of Southwest China in the Qing Dynasty: Deer, Gastrodia elata, and Cinnabar in Yunnan and Guizhou
		Yijie Huang 黃怡潔 (線上 online)	Daisy Yunshi Liang 梁韻詩	The Many Temperatures of a Febrile Land: Canton's Landscape, Climate, and Disease in the British Eyes, 1650-1850
17:30-19:30	晚宴 Banquet			

8 月 8 日 (週六)

時間 Time	主持人 Chair	發表人 Presenter	評論人 Discussant	題目 Title
9:00-11:00 第四場次 中國醫學的認知模式 (4) The Cognitive Patterns of Chinese Medicine	Kwok Wa Yuen 袁國華	Joachim Kurtz 顧有信 (祝平一代為宣讀)	Ping-i Chu 祝平一	Itinerant Physicians and the Arts of Deception in Late Imperial Chinese Vernacular Medicine
		Marta Hanson 韓嵩	TBA	Medicine in Verse (歌,賦) and Templates for Action (圖) :The Vernacularized <i>Classified Canon</i> , 1624
		Joachim Prackwieser 周勤	Shih-pei Chen 陳詩沛	Standardization vs. multiplicity of medical recipe compositions – a computational reconstruction of the genealogy of TCM recipes
11:00-11:20	茶敘 Break			
11:20-12:20 第五場次 民間的解決之道 (5) The Vernacular Solutions	Hsiu-fen Chen 陳秀芬	Chan-jung Hu 胡展榕	Hilary Smith 司馬蕾	Folk Opium Cessation: Traditional Chinese Therapeutics during the Republican Period 民國時期民間流傳的戒鴉片中醫療法探討
		Daisy Yunshi Liang 梁韻詩	Kevin Kind 童楷文	Interpreting Cholera Agents and Remedies: Lay Knowledge-Making and Bacteriological Authority in Republican Guangzhou
12:20-14:00	午餐 Lunch			
時間 Time	主持人 Chair	發表人 Presenter	評論人 Discussant	題目 Title
14:00-15:20 第六場次 常民醫學的近代轉型 (6) The Modern Transformation of Vernacular Medicine	Hilary Smith 司馬蕾	Che-chia Chang 張哲嘉	Marta Hanson 韓嵩	The Trials of Vernacularization of Chinese Medicine in the Early-20 th Century
		Hugh Shapiro 夏互輝	Kuo-li Pi 皮國立	The Republic of Stray Bullets: Everyday Gunfire in Late Qing and Republican China
15:20-15:40	茶敘			
15:40-17:00 第七場次 身體感知 (7) Bodily	Asaf Goldschmidt 郭志松	Ju-yi Roshunii Chou 周如怡 (線上 online)	Yi-li Wu 吳一立	A New Feeling of the Body: An Investigation of Somatic Translations of Changing Medical Practices in TCM Journals in Early Republican China

Perceptions		Hilary Smith 司馬蕾	Wendy Fu 傅家倩	Aging, Nutrition and Health in Chinese-Medicine Journals of the Republican Period
-------------	--	---------------------	-----------------	---

8月9日(週日)

9:00-10:00	主題演講 Keynote Speech II (Joan Judge 季家珍) 講題 Title : Embryology, Cosmology, and Epistemic Ecology: Gestation in and beyond the <i>Myriad Treasures</i> (主持人 Chair : Director Sean Hsiang-lin Lei 雷祥麟所長)			
時間 Time	主持人 Chair	發表人 Presenter	評論人 Discussant	題目 Title
10:00-10:20	茶敘 Break			
10:20-12:20 第八場次 外科與骨科 (8) Surgery and Bone-setting	Joan Judge 季家珍	Yi-li Wu 吳一立	Po-hsun Chen 陳柏勳	Vernacular Bone Setting Remedies in the Unschuld Medical Manuscript Collection at the Berlin State Library
		Ruixuan Du 杜蕊璇	Elena Gessler 高蓮安	When Heat Becomes Dangerous: Moxibustion and the Validation of Surgical Intervention in Late Imperial China
		Cheng-hsien Lin 林政憲	Ruixuan Du 杜蕊璇	An Analysis of Folk Literature on Bronze Statue Manuals 民間銅人簿文獻探析
12:20-13:30	午餐 Lunch			
時間 Time	主持人 Chair	發表人 Presenter(s)		題目 Title
13:30-15:00 第九場次 數位人文與資 料庫 (9) Digital Humanities and Databases	Che-chia Chang 張哲嘉	Kwok Wa Yuen 袁國華 Chung-Chih Tsai 蔡忠志		An Introduction of the NRICM’s Digital Databases 國家中醫藥所典籍組建置資料庫簡介
		Che-chia Chang 張哲嘉		An Introduction of the Traditional Chinese Medical Journals (TCMJ) 近代中醫期刊資料庫簡介
		Shih-pei Chen 陳詩沛 Calvin Yeh 葉桂林		Vernacular Medicine through the Lens of Daily-Use Encyclopedias
		Joachim Prackwieser 周勤		Charité – University Medicine Berlin: Chinese Historical Healthcare Manuscripts Database (CHHM-DB)
		Q&A 問答時間		
15:00-15:15	茶敘 Break			
15:15-15:40	綜合討論 General Discussions			
15:40-15:50	閉幕式 Closing Ceremony			

議事規則

- 一， 會議使用語言為中、英文。
- 二， 各場主持人引言以 3 分鐘為限。
- 三， 論文發表，發表人每位 15-20 分鐘，15 分鐘時按鈴一聲，20 分鐘時按鈴兩聲結束。評論人時間以 10 分鐘為原則。
- 四， 提問每次以 2 分鐘為限，超出時間則請另一位提問，待主持人再度指定超過者時再接續未盡之提問。
- 五， 場次開始前請事先將手機設定為震動模式。

Rules of Procedure

- I. The working languages of the meeting are Chinese and English.
- 2, the opening remarks by the moderators for each session should be limited to 3 minutes.
3. For paper presentations, each presenter will have 15–20 minutes. A single bell will ring at the 15-minute mark, and two bells will ring at the 20-minute mark to signal the end of the presentation. Commentators are generally allotted 10 minutes.
4. Questions are limited to two minutes each. If a question exceeds this time limit, another participant will be invited to ask a question. The participant who exceeded the time limit may resume their question once the moderator calls on them again.
5. Please set your cell phone to vibrate mode before the event begins.